

**URA PEHE
'ITERA' A I TE MARAE TAPUTAPUĀTEA
EI AHU TUPUNA NO HAWAI'I**

A tau te aroha i teie papa tupuna o tātou, mai tahito mai, e nō te mea ua tae te mana'o e maha ahuru matahiti nā mua a'e, ia fanoā te va'a teretere na te ara tupuna o KealaiKahiki, te 'ite nei e te fa'atura nei, mātou tō te Ta'atira'a 'Ihi Consortium Aha Moananuiakēa Pacific (te amui mai i te Kamehameha Schools, Polynesian Voyaging Society, Bishop Museum, l'Université de Hawai'i) i te 'ura e hono tō Hawai'i e tō Pōrīnetia farāni, i te Marae o Taputapuātea, i 'Opoa, Ra'iātea.

- Te ha'apāpū nei mātou, e ahu tupuna te Marae Taputapuātea nō Pōrīnetia tā'ato'a, e ahu papa tā'amu ato'a nō te mau ari'i rahi nō Hawai'i, i reira e tupu ai i teie nei te mau fa'ari'ira'a tupuna, te mau fāreireira'a tumu, tō te mau va'a moana, tō te mau tere pererina, e tō te mau rurura'a va'a ta'ata.
- Te 'ite nei mātou i te Marae Taputapuātea ei vahi mo'a nō te ha'api'ira'a, i reira o te mau ihitai moana e te mau ti'a fa'atere nō Pātītifa e ruru ai nō te 'ai tui i tō rātou mau 'ite tupuna, i reira ato'a rātou e tā'ati ai, e tā'amu ai i te 'ura o te hiro'a.
- Te ti'aturi nei matou i te parau varua nō Tumu ra'i fenua, 'oia te Fe'e nui, e tū te upo'o i Ra'iātea e te tahi 'ave terā te tārava atu i te pae 'apato'erau, i te 'āu e horo atu na te ara roa i Hawai'i.
- Te arue nei mātou i te faufa'a tupuna a te ta'ata tupu, no te mea ua tāpa'ohia e tahi tuha'a fenua 'e te tahi ato'a tuha'a tai o te Marae Taputapuātea i ni'a i te tapura o te mau tao'a nui 'ati a'e te ao nei, rautiia e te Hau 'amui (UNESCO) i te ava'e tiurai 2017 i Taratōvia, fenua Poronia, e ha'apāpū te reira i tōna fa'ahiahiara'a mau.
- Te fa'ari'i nei mātou i te 'ai tauira'a o te mau 'ite e te mau ravera'a e riro i te fa'a'ū'ana i tō tātou iho tumu, e ha'apa'ari i tō tātou mau reo tumu e i te tātā'i i te mau fenua e te mau tai io tātou nei, e i te moana tupuna ihoā ra a Ta'aroa/Kanaloa.

Nō reira, noa atu teie te'ote'o rahi, haere mai mātou e te 'a'au haeha'a, mātou tō te Consortium 'Aha Moananuiākea nō te fa'atani i te va'a ta'ata nō Pōrīnetia, tōna mau ti'a fa'atere, tō te pae o te ta'ere, tō te pae o te hau fenua e rohi nei no te te paruru tōna iho, tōna vaira'a mau, te rohi ato'a nei nō te fa'a'ohipa fa'ahouā i te parau nō te Marae Taputapuātea, oia te tapa'o o tō tātou ti'araa ta'ata.


Nēne'ihia i 'Opoa Taputapuātea, te 15 nō novema Matahiti piti tauatini 'ahuru ma iva, na roto i te reo farāni, te reo paratāne, te reo tahiti e te reo vaihi.


**HO'OHANO HANO 'IA KA MARAE 'O TAPUTAPUĀTEA
HE WAHI KO'IKO'I O KA HO'OILINA HAWAI'I**

Ma muli o ko kākou pilina he 'ohana like o ka mo'okū'auhau no 'elua kaukani a 'oi makahiki me nā makahiki he kanahā a 'oi o ke au hou o ka holo moana 'ana ma ke ala ku'una 'o Kealaikahiki, ke mahalo a ho'ohanohano a'e nei ka 'Aha Moananuiākea ('o ke Kula 'o Kamehameha, ka Polynesian Voyaging Society, ka Hale Hō'ike'ike 'o Pihopa, a me ke Kulanui o Hawai'i) i ka pilina kupuna o Hawai'i me ka Marae 'o Taputapuātea, ma 'Opoa, Ra'iātea.

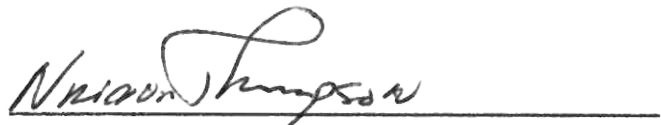
- Ke hō'oiā nei mākou ē, he wahi ko'iko'i ka Marae 'o Taputapuātea ma ka mō'aukala Hawai'i, no laila mai nā mo'okū'auhau ali'i o Hawai'i, a ma laila ho'i e mālama 'ia ai nā 'aha no nā hanana ho'okele wa'a, huaka'i haipule, a me ka 'ākoakoa ku'una 'ana.
- Ke hō'oiā nei mākou ē, he wahi la'a a he wahi ho'ona'auao ka Marae 'o Taputapuātea, kahi a nā ho'okele wa'a a me nā ali'i o ka Pākipika i 'ākoakoa ai e kūka'i i ka 'ike kupuna a e ho'opa'a i nā ku'ikahi mo'omeheu.
- Ke 'ae nei mākou ē, 'o ka fe'e nui, 'o ia ho'i ka he'e nui, he mea kūhō'ailona ia mai nā kūpuna mai. I Ra'iātea ke po'o o ka he'e, me ke kiko'o mai o kekahi 'awe'awe ona i ka 'ākau, ma ke alahula holo kai i Hawai'i.
- Ke mahalo a'e nei i kēia ola honua 'ana o kānaka no ka ho'okohu 'ia 'ana o ka Marae 'o Taputapuātea he UNESCO World Heritage Site ma ka makahiki 2017.
- Ke ho'ohiki nei kākou i ke kūka'i 'ike e ho'oikaika 'ia ai ko kākou mau mo'omeheu, e ho'ōla 'ia ai ko kākou mau 'ōlelo 'ōiwi, a e ho'ōla 'ia ai nā kaiaola o ko mākou mau mokupuni, keu ho'i ko Kanaloa/Ta'aroa mau kai.

No laila, na mākou e ka 'Aha Moananuiākea e ho'ohanohano i nā lāhui Polenekia, nā alaka'i maoli a me nā alaka'i aupuni ma ka mālama 'ana o ka Marae Taputapuātea me ka ha'aheo a me ka ha'aha'a. Na kākou e ulu i ka pilina no nā makahiki e hiki mai ana. Ua pūlima 'ia ma 'Opoa, Taputapuātea, ma ka lā 'umikumamālima o Nowemapa, makahiki 'elua kaukani me 'umikumamāiwa, ma te reo Mā'ohi, ka 'ōlelo Hawai'i, ka 'ōlelo Palani, a me ka 'ōlelo Pelekānia.


Heremoana Maamaatuaiahutapu
Fa'aterehau no te ta'ere Ma'ohi, te 'arutaimāreva e te rima'i

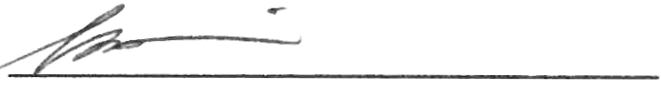

Livingston "Jack" Wong
CEO, Kamehameha Schools

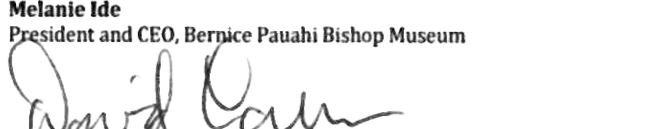

Thomas Moutame
Tavana 'oire nō Taputapuātea



Nainoa Thompson
President, Polynesian Voyaging Society

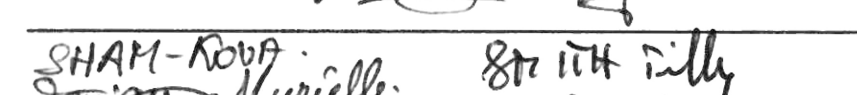
Te Mau Arata'i o te Tā'atira'a Nā Papa E Va'u
Conseil des sages de Taputapuātea

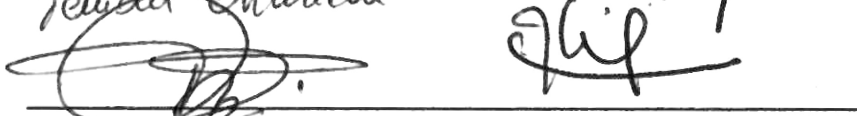




Melanie Ide
President and CEO, Bernice Pauahi Bishop Museum

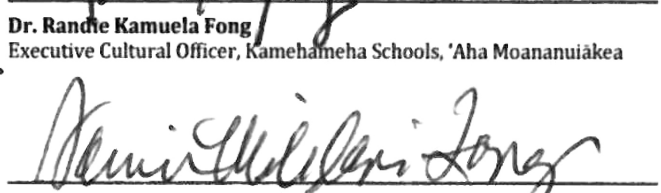

Dr. David Lassner
President, University of Hawai'i


SHAM-KOFA
Murielle


800 111 1111




Dr. Randie Kamuela Fong
Executive Cultural Officer, Kamehameha Schools, 'Aha Moananuiākea


Jamie Mililani Fong
Manager, Ka'iwakiloumoku Hawaiian Cultural Center, Kamehameha Schools